



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre ústavné veci

PE500.420v01-00

7.11.2012

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY 1 - 17

Návrh uznesenia (2012/2829(RSP))
(PE497.888v01-00)

Voľby do Európskeho parlamentu v roku 2014

AM\918038SK.doc

PE500.420v01-00

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

AM_Com_NonLegRE

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1
Rafał Trzaskowski

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia

***B. celková účasť na voľbách do
Parlamentu klesla zo 63 % v roku 1979 na
43 % v roku 2009;***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2
Roberto Gualtieri

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia

***B. celková účasť na voľbách do
Parlamentu klesla zo 63 % v roku 1979 na
43 % v roku 2009;***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3
Jean-Pierre Audy

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D

Návrh uznesenia

**D. predseda Európskej komisie je volený
Parlamentom na základe návrhu Európskej
rady, ktorá musí prihliadať na výsledok
volieb a pred jeho vymenovaním
*konzultovať s novým Parlamentom;***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

**D. predseda Európskej komisie je volený
Parlamentom na základe návrhu Európskej
rady *rozhodujúcej kvalifikovanou
väčšinou*, ktorá musí prihliadať na
výsledok volieb *do Parlamentu* a pred jeho
vymenovaním *musí uskutočniť náležité
konzultácie;***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4
Jean-Pierre Audy

Návrh uznesenia
Odôvodnenie Da (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

***Da. Komisia sa ako orgán zodpovedá
Európskemu parlamentu;***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5
Roberto Gualtieri

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

E. nový Parlament potrebuje dostatočný čas na vlastnú organizáciu pred voľbou predsedu Komisie ***a volebné dni (štvrtok – nedeľa) by sa v ideálnom prípade nemali prekryvať so štátnymi sviatkami;***

E. nový Parlament potrebuje dostatočný čas na vlastnú organizáciu pred voľbou predsedu Komisie;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6
Jean-Pierre Audy

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

G. Parlament bude hlasovať o vymenovaní celého kolégia komisárov po vypočutí

G. Parlament bude hlasovať o vymenovaní celého kolégia komisárov po vypočutí

všetkých kandidátov navrhnutých
členskými štátmi po dohode s
novozvoleným predsedom;

kandidátov navrhnutých **Radou** po
vzájomnej dohode s novozvoleným
predsedom **a na základe návrhov**
predložených členskými štátmi;

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7 Sari Essayah

Návrh uznesenia Odsek 1

Návrh uznesenia

1. naliehavo vyzýva európske politické skupiny, aby vymenovali kandidátov na predsedníctvo Komisie, a očakáva, že títo kandidáti budú mať hlavnú úlohu v parlamentnej volebnej kampani; zdôrazňuje, že je dôležité posilniť politickú legitimitu Parlamentu i Komisie, aby bola ich voľba bezprostrednejšie spätá s prianím voličov;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. fi

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8 Anneli Jäätteenmäki

Návrh uznesenia Odsek 1

Návrh uznesenia

1. naliehavo vyzýva európske politické skupiny, aby vymenovali kandidátov na predsedníctvo Komisie, a očakáva, že títo kandidáti budú mať hlavnú úlohu v parlamentnej volebnej kampani; zdôrazňuje, že je dôležité posilniť politickú legitimitu Parlamentu i Komisie, aby bola ich voľba bezprostrednejšie spätá s prianím voličov;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. naliehavo vyzýva európske politické skupiny, aby vymenovali kandidátov **a kandidátky** na predsedníctvo Komisie, a očakáva, že títo kandidáti budú mať hlavnú úlohu v parlamentnej volebnej kampani; zdôrazňuje, že je dôležité posilniť politickú legitimitu Parlamentu i Komisie, aby bola ich voľba bezprostrednejšie spätá s prianím voličov;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9
Sari Essayah

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia

2. žiada, aby aspoň polovica členov budúcej Komisie bola vybraná z poslancov Európskeho parlamentu zvoleného v roku 2014, čo by odzrkadľovalo rovnováhu medzi oboma komorami zákonodarnej moci, vyzýva politické skupiny a strany, aby zabezpečili takéto zloženie;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. fi

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10
Rafał Trzaskowski

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia

2. žiada, aby aspoň polovica členov budúcej Komisie bola vybraná z poslancov Európskeho parlamentu zvoleného v roku 2014, čo by odzrkadľovalo rovnováhu medzi oboma komorami zákonodarnej moci, vyzýva politické skupiny a strany, aby zabezpečili takéto zloženie;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11
Alain Lamassoure

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia

2. žiada, aby **aspoň polovica členov** budúcej Komisie **bola vybraná** z poslancov Európskeho parlamentu zvoleného v roku 2014, čo by odzrkadľovalo rovnováhu medzi oboma komorami zákonodarnej moci, vyzýva politické skupiny a strany, aby zabezpečili takéto zloženie;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. žiada, aby **všetci členovia** budúcej Komisie **boli vybraní** z poslancov Európskeho parlamentu zvoleného v roku 2014, čo by odzrkadľovalo rovnováhu medzi oboma komorami zákonodarnej moci, vyzýva politické skupiny a strany, aby zabezpečili takéto zloženie;

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12
Giuseppe Gargani

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia

2. žiada, aby aspoň polovica členov budúcej Komisie bola vybraná z poslancov Európskeho parlamentu zvoleného v roku 2014, čo by odzrkadľovalo rovnováhu medzi oboma komorami zákonodarnej moci, vyzýva politické skupiny a strany, aby zabezpečili takéto zloženie;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. žiada, aby aspoň polovica členov budúcej Komisie bola vybraná z poslancov Európskeho parlamentu zvoleného v roku 2014, čo by odzrkadľovalo rovnováhu medzi oboma komorami zákonodarnej moci; vyzýva politické skupiny a strany, aby zabezpečili takéto zloženie **stanovením kritérií, ktoré zaručia vyvážené politické a národné zastúpenie**;

Or. it

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13
Lena Kolarska-Bobińska

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia

2. žiada, aby aspoň polovica členov budúcej Komisie bola vybraná z poslancov Európskeho parlamentu zvoleného v roku 2014, čo by odzrkadľovalo rovnováhu medzi oboma komorami zákonodarnej moci, vyzýva politické skupiny a strany,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. žiada, aby aspoň polovica členov budúcej Komisie bola vybraná z poslancov Európskeho parlamentu zvoleného v roku 2014, čo by odzrkadľovalo rovnováhu medzi oboma komorami zákonodarnej moci, vyzýva politické skupiny a strany, aby zabezpečili takéto zloženie;

aby zabezpečili takéto zloženie;

poznamenáva, že opätovné vymenovanie súčasného komisára, ktorý bol predtým zvolený ako poslanec Európskeho parlamentu, je tiež prijateľné;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14
Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 2a (nový)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2 a. vyzýva budúceho predsedu Komisie, aby zabezpečil dosiahnutie rodovej vyváženosti v ďalšom kolégiu komisárov;

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15
Roberto Gualtieri

Predbežný návrh uznesenia
Odsek 3

Predbežný návrh uznesenia

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. žiada Radu, aby konzultovala s Parlamentom o konaní volieb, *a to buď v období 15. – 18. mája alebo 22 – 25. mája 2014;*

3. žiada Radu, aby konzultovala s Parlamentom o konaní volieb 22 – 25. mája 2014;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16
Helmut Scholz

Návrh uznesenia
Odsek 3a (nový)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3a. považuje za dôležité, aby zloženie Parlamentu odrážalo rozmanitosť politických názorov v členských štátoch EÚ; vyzýva Radu, aby zabezpečila, že do volieb v roku 2014 právne predpisy členských štátov upravujúce voľby do Európskeho parlamentu výrazne znížia existujúce rozdiely, pokiaľ ide o právo voliť a byť volený, a zaručia politický pluralizmus a skutočné pomerné zastúpenie okrem iného tým, že zrušia volebný prah;

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17
Helmut Scholz**

**Návrh uznesenia
Odsek 3b (nový)**

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3b. vyzýva Parlament zvolený v roku 2014, aby do roku 2016 vypracoval návrh nariadenia o spoločnom systéme volieb do Európskeho parlamentu vo všetkých členských štátoch a aby pritom plne dodržal zásady pomerného zastúpenia a politického pluralizmu;

Or. en